

**TRACTATENBLAD**  
VAN HET  
**KONINKRIJK DER NEDERLANDEN**

---

**JAARGANG 1962 Nr. 91**

---

**A. TITEL**

*Aanvullende Akte bij de Overeenkomst van 's-Gravenhage van 6 november 1925 betreffende het internationale depot van tekeningen of modellen van nijverheid, herzien te Londen op 2 juni 1934; Monaco, 18 november 1961*

**B. TEKST**

Acte additionnel à l'Arrangement de La Haye concernant le dépôt international des dessins ou modèles industriels du 6 novembre 1925, révisé à Londres le 2 juin 1934

Les Etats contractants,

Considérant que le découvert financier de l'Union de La Haye concernant le dépôt international des dessins ou modèles industriels ira croissant aussi longtemps que tous les Etats parties à l'Arrangement de La Haye du 6 novembre 1925, révisé à Londres le 2 juin 1934, ne seront pas parties à l'Arrangement de La Haye du 28 novembre 1960,

Conscients de la nécessité, pour remédier à cette situation, d'instituer des taxes additionnelles à celles qui sont prévues par l'Arrangement de La Haye révisé à Londres,

Sont convenus de ce qui suit:

Article premier

(1) En sus des taxes instituées par l'article 15 de l'Arrangement de La Haye révisé à Londres, les taxes additionnelles suivantes sont perçues pour les opérations ci-après désignées:

1) pour le dépôt d'un seul dessin ou modèle et pour la première période de cinq ans: 20 francs suisses;

2) pour le dépôt d'un seul dessin ou modèle, à l'expiration de la première période et pour la durée de la deuxième période de dix ans: 40 francs suisses;

3) pour un dépôt multiple et pour la première période de cinq ans: 50 francs suisses;

4) pour un dépôt multiple, à l'expiration de la première période et pour la durée de la deuxième période de dix ans: 200 francs suisses.

(2) Si les taxes prévues sous les numéros 2 et 4 de l'article 15 de l'Arrangement de La Haye révisé à Londres ont été acquittées après la date du présent Acte, mais avant son entrée en vigueur — celle-ci étant déterminée pour chacun des Etats conformément aux dispositions de l'article 7, paragraphes 2 et 3 —, alors que la première période de protection expire après cette entrée en vigueur, le déposant doit payer la taxe additionnelle de prolongation prévue sous les numéros 2 et 4 du paragraphe (1) du présent article. A l'entrée en vigueur du présent Acte, le Bureau international avise les déposants intéressés qu'ils doivent payer la taxe additionnelle dans un délai de six mois à compter de la réception de cet avis. Si le paiement n'est pas effectué dans ce délai, la prolongation est considérée comme nulle et la mention en est radiée du registre. Dans ce cas, la taxe de prolongation précédemment payée est restituée.

#### Article 2

Des taxes additionnelles de 20 francs suisses ou de 10 francs suisses sont également perçues pour toute autre opération prévue par l'Arrangement de La Haye révisé à Londres, et pour laquelle le Règlement d'exécution dudit Arrangement prévoit une taxe de 5 francs suisses ou de 2,50 francs suisses.

#### Article 3

Les taxes prévues aux articles 1 et 2 du présent Acte peuvent être modifiées, sur proposition du Bureau international ou du Gouvernement suisse, selon la procédure définie ci-après.

Les propositions sont communiquées aux Administrations des Etats parties au présent Acte qui font connaître leur avis au Bureau international dans un délai de six mois. Si, après ce délai, une modification de taxe est adoptée par la majorité desdites Administrations sans qu'il se soit manifestée aucune opposition, cette modification entre en vigueur le premier jour du mois suivant la date de l'envoi de la notification qui en est faite par le Bureau international aux Administrations précitées.

#### Article 4

(1) Il est constitué, au moyen des excédents de recettes provenant de l'application des taxes additionnelles, un fonds de réserve dont le montant n'excède pas 50.000 francs suisses.

(2) Lorsque le fonds de réserve a atteint ce montant, les excédents éventuels de recettes sont distribués aux Etats parties au présent Acte proportionnellement au nombre des dépôts de dessins ou modèles effectués par leurs ressortissants ou par les autres personnes visées à l'article premier de l'Arrangement de La Haye révisé à Londres.

#### Article 5

Aussi longtemps que tous les Pays membres de l'Union créée par l'Arrangement de La Haye révisé à Londres ne seront pas parties au présent Acte ou à l'Arrangement de La Haye du 28 novembre 1960, le Bureau international établira des comptes séparés pour les Pays parties au présent Acte et pour ceux qui ne seront parties qu'au seul Arrangement de La Haye révisé à Londres.

#### Article 6

(1) Le présent Acte reste ouvert à la signature jusqu'au 31 mars 1962.

(2) Les Etats parties à l'Arrangement de La Haye révisé à Londres qui n'auraient pas signé le présent Acte seront admis à y adhérer. Les dispositions des articles 16 et 16 bis de la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle seront applicables dans ce cas.

#### Article 7

(1) Le présent Acte sera ratifié et les instruments de ratification en seront déposés auprès du Gouvernement de la Principauté de Monaco. Ces dépôts seront notifiés par ce Gouvernement au Gouvernement de la Confédération suisse qui les notifiera aux Etats contractants.

(2) Le présent Acte entrera en vigueur à l'expiration d'un délai d'un mois à compter de la date de l'envoi par le Gouvernement de la Confédération suisse aux Etats contractants de la notification du dépôt du deuxième instrument de ratification.

(3) A l'égard des Etats qui déposeront leur instrument de ratification postérieurement au dépôt du deuxième instrument de ratification visé au paragraphe précédent, le présent Acte entrera en vigueur à l'expiration d'un délai d'un mois à compter de la date de l'envoi par le Gouvernement de la Confédération suisse aux Etats contractants de la notification du dépôt de l'instrument de ratification en cause.

#### Article 8

Le présent Acte sera signé en un seul exemplaire qui sera déposé aux archives du Gouvernement de la Principauté de Monaco. Une copie certifiée conforme sera remise par ce dernier à chacun des Gouvernements des Pays de l'Union de La Haye.

EN FOI DE QUOI, les Plénipotentiaires soussignés, après avoir présenté leurs pleins pouvoirs, reconnus en bonne et due forme, ont apposé leur signature.

FAIT à Monaco, le 18 novembre 1961.

Pour la République Fédérale d'Allemagne

(s.) A. SIMON

(s.) G. SCHNEIDER

Pour la République Arabe Unie

Pour la Belgique

Pour l'Espagne

Pour la France

(s.) G. FINNISS

Pour l'Indonésie

Pour le Liechtenstein

(s.) A. HILBE

Pour le Maroc

Pour la Principauté de Monaco

(s.) ARTHUR CROVETTO

(s.) HENRI CROVETTO

(s.) J. M. NOTARI

Pour les Pays-Bas

(s.) C. J. DE HAAN

Pour la Suisse

(s.) H. MORF

(s.) P. DUFOUR

(s.) CH. POCHON

Pour la Tunisie

Pour l'État de la Cité du Vatican

(s.) J. P. DUENSOD

Pour la République du Vietnam

---

Vervolgens is de Akte nog ondertekend voor:

België .....	9 maart 1962
Marokko .....	30 maart 1962
Spanje .....	30 maart 1962

#### C. VERTALING

**Aanvullende Akte bij de Overeenkomst van 's-Gravenhage van  
6 november 1925 betreffende het internationaal depot  
van tekeningen of modellen van nijverheid,  
herzien te Londen op 2 juni 1934**

De Overeenkomstsluitende Staten,

Overwegende, dat het geldelijk tekort van de Unie van 's-Gravenhage betreffende het internationale depot van tekeningen of modellen van nijverheid zal blijven toenemen zolang niet alle staten die partij zijn bij de Overeenkomst van 's-Gravenhage van 6 november 1925, herzien te Londen op 2 juni 1934, partij zullen zijn bij de Overeenkomst van 's-Gravenhage van 28 november 1960,

Bewust van de noodzaak om, ten einde in deze stand van zaken verbetering te brengen, aanvullende taxen in te voeren boven die welke in de Overeenkomst van 's-Gravenhage, herzien te Londen, zijn bepaald,

Zijn het volgende overeengekomen:

#### Artikel I

(1) Boven de bij artikel 15 van de Overeenkomst van 's-Gravenhage, herzien te Londen, ingevoerde taxen worden de volgende aanvullende taxen geïnd voor de hierna aangegeven handelingen:

1) voor het depot van een enkele tekening of model voor de eerste periode van vijf jaar: 20 Zwitserse franken;

2) voor het depot van een enkele tekening of model aan het einde van de eerste periode en voor de duur van de tweede periode van tien jaar: 40 Zwitserse franken;

3) voor een meervoudig depot voor de eerste periode van vijf jaar: 50 Zwitserse franken;

4) voor een meervoudig depot aan het einde van de eerste periode en voor de duur van de tweede periode van tien jaar: 200 Zwitserse franken.

(2) Indien de in artikel 15 van de Overeenkomst van 's-Gravenhage, herzien te Londen, onder 2 en 4, bepaalde taxen zijn voldaan na de dagtekening dezer Akte doch vóór haar inwerkingtreding — die voor elk der staten overeenkomstig de bepalingen van artikel 7, lid 2 en 3, wordt vastgesteld —, terwijl de eerste periode van bescherming na die inwerkingtreding eindigt, moet de deposant de in lid 1 van dit artikel onder 2 en 4 bepaalde aanvullende verlengingstaxen betalen. Bij de inwerkingtreding dezer Akte deelt het Internationale Bureau de belanghebbende deposanten mede, dat zij de aanvullende taxen binnen zes maanden, te rekenen van de ontvangst dier mededeling af, moeten betalen. Indien de betaling niet binnen die termijn is geschied, wordt de verlenging als nietig beschouwd en wordt de vermelding daarvan in het register doorgehaald. In dat geval wordt de tevoren betaalde verlengingstaxen teruggegeven.

#### Artikel 2

Aanvullingstaxen van 20 Zwitserse franken of van 10 Zwitserse franken worden eveneens geïnd voor elke andere in de Overeenkomst van 's-Gravenhage, herzien te Londen, vermelde handeling, waarvoor het Uitvoeringsreglement van genoemde Overeenkomst een taxen van 5 Zwitserse franken of van 2,50 Zwitserse franken bepaalt.

#### Artikel 3

De in de artikelen 1 en 2 van deze Akte bepaalde taxen kunnen op voorstel van het Internationale Bureau of van de Zwitserse Regering worden gewijzigd volgens de hierna omschreven procedure.

De voorstellen worden aan de Administraties der bij deze Akte partij zijnde staten medegedeeld en deze delen hun oordeel binnen zes maanden aan het Bureau mede. Indien een taxewijziging na deze termijn door de meerderheid van bedoelde Administraties wordt aangevaard, zonder dat van enig bezwaar is gebleken, treedt deze wijziging in werking op de eerste dag der maand volgende op de datum waarop de kennisgeving van de inwerkingtreding door het Internationale Bureau aan voornoemde Administraties wordt verzonden.

#### Artikel 4

(1) Uit de overschotten van ontvangsten, voortvloeiend uit de toepassing der aanvullende taxen, wordt een reservfonds gevormd, welks bedrag 50.000 Zwitserse franken niet overschrijdt.

(2) Wanneer het reservefonds dit bedrag heeft bereikt, worden mogelijke overschotten van ontvangsten verdeeld onder de bij deze Akte partij zijnde staten, evenredig aan het aantal depots van tekeningen of modellen, verricht door hun onderdanen of door de andere in artikel 1 van de Overeenkomst van 's-Gravenhage, herzien te Londen, bedoelde personen.

#### Artikel 5

Zolang niet alle landen die lid zijn van de bij de Overeenkomst van 's-Gravenhage, herzien te Londen, ingestelde Unie, partij zijn bij deze Akte of bij de Overeenkomst van 's-Gravenhage van 28 november 1960, zal het Internationale Bureau gescheiden rekeningen houden voor de bij deze Akte partij zijnde landen en voor de uitsluitend bij de Overeenkomst van 's-Gravenhage, herzien te Londen, partij zijnde landen.

#### Artikel 6

(1) Deze Akte staat ter ondertekening open tot 31 maart 1962.

(2) De bij de Overeenkomst van 's-Gravenhage, herzien te Londen, partij zijnde staten die deze Akte niet mochten hebben ondertekend, zullen daartoe kunnen toetreden. De bepalingen van de artikelen 16 en 16bis van het Verdrag van Parijs tot bescherming van de industriële eigendom zullen in dat geval van toepassing zijn.

#### Artikel 7

(1) Deze Akte dient te worden bekrachtigd en de akten van bekrachtiging zullen bij de Regering van het Vorstendom Monaco worden nedergelegd. Van iedere nederlegging wordt door die Regering mededeling gedaan aan de Regering van de Zwitserse Bondsstaat, die daarvan kennis geeft aan de Overeenkomstsluitende Staten.

(2) Deze Akte treedt in werking na het verstrijken van een termijn van een maand, te rekenen van de datum af van verzending door de Regering van de Zwitserse Bondsstaat aan de Overeenkomstsluitende Staten van de kennisgeving van de nederlegging der tweede akte van bekrachtiging.

(3) Ten aanzien van de staten die hun akte van bekrachtiging nederleggen na de in het voorgaande lid bedoelde nederlegging van de tweede akte van bekrachtiging, treedt deze Akte in werking na het verstrijken van een termijn van een maand, te rekenen van de datum af van verzending door de Regering van de Zwitserse Bondsstaat aan de Overeenkomstsluitende Staten van de kennisgeving van de nederlegging der betrokken akte van bekrachtiging.

#### Artikel 8

Deze Akte wordt ondertekend in één exemplaar, dat in het archief van de Regering van het Vorstendom Monaco zal worden neerge-

legd. Een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift zal door deze Regering aan elk der Regeringen van de landen van de Unie van 's-Gravenhage worden toegezonden.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden, na overlegging van hun in goede en behoorlijke vorm bevonden volmachten, hun handtekening onder deze Akte hebben gesteld.

GEDAAN te Monaco, de 18de november 1961.

(Voor de ondertekeningen zie blz. 4 e.v.).

---

#### D. GOEDKEURING

De Akte heeft ingevolge artikel 60, lid 2, van de Grondwet de goedkeuring der Staten-Generaal alvorens te kunnen worden bekrachtigd.

#### E. BEKRACHTIGING

In overeenstemming met artikel 7, eerste lid, van de Akte, is een akte van bekrachtiging nedergelegd door

Frankrijk ..... 13 april 1962

#### G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de Akte zullen ingevolge artikel 7, lid 2, in werking treden een maand na kennisgeving door de Zwitserse Bondsregering van nederlegging van de tweede akte van bekrachtiging.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal de Akte voor het gehele Koninkrijk gelden.

#### J. GEGEVENS

Tekst en vertaling van de op 6 november 1925 te 's-Gravenhage ondertekende Overeenkomst betreffende het internationaal depot van tekeningen of modellen van nijverheid, waarnaar onder meer in de preambule van de onderhavige Akte wordt verwezen, zijn geplaatst in *Stb.* 1928, 196.

De Overeenkomst van 1925 is herzien te Londen op 2 juni 1934. Van deze herziening, waarnaar onder meer in de preambule van de onderhavige Akte wordt verwezen, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* I 539. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1958, 124.



De Overeenkomst van 1925 is voorts herzien te 's-Gravenhage op 28 november 1960. Van deze herziening, waarnaar onder meer in artikel 5 van de onderhavige Akte wordt verwezen, is de tekst geplaatst in *Trb.* 1961, 40.

Van het op 20 maart 1883 te Parijs gesloten Verdrag tot bescherming van de industriële eigendom, zoals dit laatstelijk is herzien te Lissabon op 31 oktober 1958, en waarnaar wordt verwezen in artikel 6, lid 2, van de onderhavige Akte, is de tekst geplaatst in *Trb.* 1960, 13. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1962, 70.

Uitgegeven de zevente september 1962.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
J. LUNS.